FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188
Mnu. 21

CINQUIÈME … DU CANA…

Province de Quebec District No. 188 S. District No. 20 {Enumeration District / District du recenseur} No. 188 {in / dans} St Roch {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Emile Letourneau {Enumerator. / Recenseur.}

Page 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI… (Specify age when … / Indiquer l'âge lorsque …	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (Give particulars.) / Travaillant à son compte (Donner détails.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," "au drug store," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires au dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de salaire par heure lorsque l'employé est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (if education not given) speak English or French. / Sait (si le genre d'instruction n'est pas donné) parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
63	102	Huot Louis Pierre	37 Richardson	M	Chef	M	Août	1834	76	Can.			Français	Canadienne	Cath. R.	Comp. civil	3-6-03	Pat.	Emp.	Non	Gouvernement	52		40		1100							Can.	Can.	Fr. & E.			
1		Elore "	"	F	Epouse	M	Oct.	1840	70	Can.			"	"	"	Aucun	Néant																Can.	Can.	Fr. & E.			
2	103	Huot Leonce	37 Richardson	M	Chef	M	Mai	1880	30	Can.			"	"	"	Employé	10-7-08	Pat.	Emp.	Non	Emp. de Mnd.	52		54		1300			4000	30	1360		Can.	Can.	Fr. & E.			
3		Amanda "	"	F	Epouse	M	Oct.	1884	26	Can.			"	"	"	Aucun	Néant													1000	20	670		Can.	Can.	Fr.			
4		Paul "	"	M	Fils	C	Août	1908	2	Can.			"	"	"		Néant													400	20	60							
5		Dollard "	"	M	Fils		Juin	1910	11/12	Can.			"	"	"		Néant													400	10	16							
6		Louise "	"	F	Fille		Juillet	1901	9	Can.			"	"	"		Néant													400	10	60							
7	104	Letourneau Joseph	Richardson 15	M	Chef	M	Mai	1873	38	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Epicier	10-3-2-3	Pat.	Emp.	Non														Can.	Can.	Fr.			
8		Blanche "	"	F	Epouse	M	Août	1876	34	Can.			"	"	"	Aucun	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
9		Donat "	"	M	Fils	C	Juin	1899	11	Can.			"	"	"	Commis	10-3-2-6	Pat.	Emp.	Non	Epicerie	52		60		300								Can.	Can.	Fr.			
10		Amatie "	"	F	Fille		Mai	1891	15	Can.			"	"	"		Néant																10	Can.	Can.	Fr.			
11		Herve "	"	M	Fils		Sept.	1902	10	Can.			"	"	"		Néant																10	Can.	Can.	Fr.			
12		Ulderic "	"	M	Fils		Sept.	1902	8	Can.			"	"	"		Néant																10	Can.	Can.	Fr.			
13		Paul Emile "	"	M	Fils		Juillet	1901	9	Can.			"	"	"		Néant																						
14	85	Poulin Simeon	79 Richardson	M	Chef	M	Juin	1881	29	Can.			"	"	"	Journalier	7-6-07	Pat.	Emp.	Non	de marine	52		60		520			1000	20	250		Can.	Can.	Fr.			
15		Rose Anna "	"	F	Epouse	M	Oct.	1884	26	Can.			"	"	"	Ménagère	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
16		Marguerite "	"	F	Fille		Mai	1905	5	Can.			"	"	"		Néant																						
17	106	Poulin Alphonse	79 Richardson	M	Chef	M	Oct.	1871	39	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cordonnier	1-6-08	Pat.	Emp.	Non	A. Poulin & Cie	52		60		650			1000	20	1700		Can.	Can.	Fr.			
18		Rosalie "	"	F	Epouse	M	Mai	1881	30	Can.			"	"	"	Ménage	Néant													1000	20	1700		Can.	Can.	Fr.			
19		Alphonse "	"	M	Fils	C	Déc.	1900	10	Can.			"	"	"	Journalier	7-6-07	Pat.	Emp.	Non	Poulin & Cie	52		60		520			250	20	100		Can.	Can.	Fr.			
20		Nathalie Stella "	"	F	Fille		Juin	1895	15	Can.			"	"	"	Journaliste	7-6-07	Pat.	Emp.	Non	de marine	52		54		450			750	15	1040		Can.	Can.	Fr.			
21	107	Rooney Arthur	75 Richardson	M	Chef	M	Juillet	1876	34	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Comm. voyageur	10-4-01	Pat.	Emp.	Non	voyageur	52		54		1000			1400	20	1820		Can.	Can.	Fr. & E.			
22		Blanche "	"	F	Epouse	M	Mai	1884	28	Can.			"	"	"	Aucun	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
23		Arthur "	"	M	Fils	C	Mai	1904	6	Can.			"	"	"		Néant													150	5	300		Can.	Can.	Fr.			
24		Lucien "	"	M	Fils		Juillet	1907	4	Can.			"	"	"		Néant													50	4	200							
25		Raymond "	"	M	Fils		Oct.	1910	1	Can.			"	"	"		Néant													50	1	200							
26		Alphonse "	"	M	Fils		Mai	1909	2	Can.			"	"	"		Néant																						
27	108	Toussaint Albert	83 "	M	Beau-frere	C	Sept.	1881	29	Can.			"	"	"	Manufacturier	7-5-04	Pat.	Emp.	Non	Mfr. de meubles													Can.	Can.	Fr.			
28		" Eugenie "	"	F	Belle Soeur	C	Nov.	1883	28	Can.			"	"	"	Commis	10-6-08	Pat.	Emp.	Non	Mag. de meubles	52		60		250								Can.	Can.	Fr.			
29		Lyrik Rose Anna "	"	F	Servante	C	Mars	1896	15	Can.			"	"	"	Servante	2-9-09	Pat.	Emp.	Non	Famille Fiset	52		48		200								Can.	Can.	Fr.			
30	109	Rheaume Charles	83 "	M	Chef	M	Juillet	1861	50	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	1-6-08	Pat.	Emp.	Non	Mag. de Fer	52		60		800			1000	50	120		Can.	Can.	Fr.			
31		Alexina "	"	F	Epouse	M	Août	1860	50	Can.			"	"	"	Aucune	Néant													1000	50	600		Can.	Can.	Fr.			
32		Romeo "	"	M	Fils	C	Mai	1888	23	Can.			"	"	"	Agent	12-4-07	Pat.	Emp.	Non	D'assurance	52		54		1200			2000	25	450		Can.	Can.	Fr. & E.			
33		Eunice "	"	F	Fille	C	Août	1901	9	Can.			"	"	"		Néant													250	9	500	10	Can.	Can.	Fr.			
34		Lemieux Eudore "	"	M	Epoux	C	Juin	1888	23	Can.			"	"	"	Commis	10-4-21	Pat.	Emp.	Non	Epicerie	52		60		416			1000	25	1800		Can.	Can.	Fr.			
35		Brisse Joseph	"	M	Epoux	C	Avril	1891	20	Can.			"	"	"	Commis	10-4-21	Pat.	Emp.	Non	Epicerie	52		60		520			800	20	950		Can.	Can.	Fr.			
36		Robitaille Arthur	"	M	Epoux	C	Sept.	1891	18	Can.			"	"	"	Commis	10-4-21	Pat.	Emp.	Non	Epicerie	52		60		230			500	18	10		Can.	Can.	Fr.			
37		Bernard Leon	85 Richardson	M	Chef	D	Août	1853	57	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
38	109	Marie Ange "	"	F	Fille	C	Oct.	1884	26	Can.			"	"	"	Aucun	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
39		Lamoureux Eudolie "	"	F	Niece	C	Août	1860	50	Can.			"	"	"	Commis	10-6-08	Pat.	Emp.	Non	Mag. de Fruits	52		84		200								Can.	Can.	Fr.			
40	110	Thebodie Edouard	91 "	M	Chef	M	Juin	1861	49	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	3-9-03	Pat.	Emp.	Non	Emp. civil	52		60		250								Can.	Can.	Fr.			
41		Alvine "	"	F	Epouse	M	Juin	1874	37	Can.			"	"	"	Aucune	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
42		Albertine 91	"	F	Fille		Mars	1898	13	Can.			"	"	"	Aucun	Néant													100	10	260		Can.	Can.	Fr.			
43		Marie Anne "	"	F	Fille		Juillet	1899	11	Can.			"	"	"	Aucun	Néant													100	11	260	10	Can.	Can.	Fr.			
44		Veronique "	"	F	Fille		Oct.	1901	8	Can.			"	"	"		Néant													100	8	260	10	Can.	Can.	Fr.			
45		Thebette "	"	F	Fille		Sept.	1905	5	Can.			"	"	"		Néant													100	5	260	10	Can.	Can.	Fr.			
46		Edouard "	"	M	Fils		Juin	1907	4	Can.			"	"	"		Néant													100	4	260							
47	111	Thebodie Edouard	91 "	M	Chef	M	Juillet	1890	20	Can.			"	"	"	Journalier	11-9-07	Pat.	Emp.	Non	de marine	52		60		440			100	20	260		Can.	Can.	Fr.			
48		Lucie "	"	F	Epouse	M	Juin	1887	24	Can.			"	"	"	Aucun	Néant																	Can.	Can.	Fr.			
49		Lucie Rose "	"	F	Fille		Avril	1910	1	Can.			"	"	"		Néant													144	1	500							
50																																						

50 gp. 1894 6073 5